

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 223



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas  
2009 m. rugpjūčio 26 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 770/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....	1
★ 2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 771/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 nuostatas dėl tam tikrų vaisių ir daržovių sektoriuje taikomų prekybos standartų .....	3
★ 2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 772/2009, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 nuostatos, susijusios su papildomų muitų pomidorams taikymo lygiais .....	20
★ 2009 m. rugpjūčio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2009, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VI zonoje, Vb zonos EB vandenyse ir XII ir XIV zonų EB bei tarptautiniuose vandenyse .....	22
★ 2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 774/2009, 112-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu .....	24

DIREKTYVOS

- ★ 2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos direktyva 2009/112/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų ..... 26
  
- ★ 2009 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos direktyva 2009/113/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų ..... 31



## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 770/2009

2009 m. rugpjūčio 25 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. rugpjūčio 26 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	33,6
	XS	19,8
	ZZ	26,7
0707 00 05	MK	33,2
	TR	103,0
	ZZ	68,1
0709 90 70	TR	107,8
	ZZ	107,8
0805 50 10	AR	76,0
	UY	94,9
	ZA	67,3
	ZZ	79,4
0806 10 10	EG	174,8
	IL	86,7
	TR	106,8
	ZA	151,7
	ZZ	130,0
0808 10 80	AR	114,4
	BR	61,1
	CL	82,9
	NZ	85,6
	US	95,4
	UY	42,1
	ZA	83,2
	ZZ	80,7
0808 20 50	AR	113,9
	CN	60,3
	TR	130,3
	ZA	102,4
	ZZ	101,7
0809 30	TR	123,3
	ZZ	123,3
0809 40 05	TR	90,9
	ZZ	90,9

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 771/2009****2009 m. rugpjūčio 25 d.****iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 nuostatas dėl tam tikrų vaisių ir daržovių sektoriuje taikomų prekybos standartų**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 103a straipsnį ir 121 straipsnio a punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Nemažai 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1580/2007, nustatančio Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, nuostatų dėl prekybos standartų iš dalies pakeista Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1221/2008 <sup>(3)</sup>; pakeitimai įsigaliojo 2009 m. liepos 1 d. Tačiau nauja nuostata dėl produktų, kuriems netaikytinas bendrasis prekybos standartas, turėtų būti suformuluota aiškiau.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 53 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad parduodamos produkcijos vertė referenciniu laikotarpiu apskaičiuojama taikant teisės aktus, kurie galioja tame straipsnyje nurodytu referenciniu laikotarpiu. Pageidautina šį principą taip pat taikyti apskaičiuojant gamintojų grupių parduodamos produkcijos vertę.
- (3) 2008 m. Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) Žemės ūkio produktų kokybės standartų darbo grupė persvarstė JTEEK standartus, taikomus salotoms, garbanotosioms ir plačialapėms trūkažolėms, kriaušėms ir pomidorams. Siekiant išvengti prekybos kliūčių, kai specialieji vaisių ir daržovių prekybos standartai taikomi

Bendrijos lygmeniu, tokie standartai turėtų atitikti JTEEK standartus. Todėl Reglamente (EB) Nr. 1580/2007 nustatyti tiems vaisiams ir daržovėms taikomi specialieji standartai turėtų būti suderinti su JTEEK standartais.

- (4) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1580/2007 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnio 3b dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) miško grybai, kurių KN kodas 0709 59“;

- 2) 44 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Parduodamos produkcijos vertė apskaičiuojama pagal taikomus teisės aktus, susijusius su laikotarpiu, už kurį prašoma paramos.“;

- 3) I priedo B dalies 4, 6 ir 10 dalys keičiamos šio reglamento priedo A, B ir C dalimis.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. rugsėjo 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 336, 2008 12 13, p. 1.

## PRIEDAS

## A DALIS

„4 dalis. Salotų ir garbanotųjų bei plačialapių trūkažolių prekybos standartas

**I. PRODUKCIJOS APIBŪDINIMAS**

Šis standartas taikomas:

- veislių, išaugintų iš toliau nurodytų veislių, salotoms:
  - *Lactuca sativa* L. var. *capitata* L. (gūžinės salotos, įskaitant raukšlėtagūžes ir traškiąsias („Iceberg“ tipo veislių salotas),
  - *Lactuca sativa* L. var. *longifolia* Lam. (romaninės salotos),
  - *Lactuca sativa* L. var. *crispa* L. (garbanotosios salotos),
- šių veislių sukryžmintoms veislėms ir
  - garbanotųjų trūkažolių veislėms, išvestoms iš *Cichorium endivia* L. var. *crispum* Lam., ir
  - plačialapių trūkažolių veislėms, išvestoms iš *Cichorium endivia* L. var. *latifolium* Lam.,

kurios vartotojui tiekiamos šviežios.

Šis standartas netaikomas pramoniniu būdu perdirbti skirtiems produktams, atskirais lapais pateikiamiems produktams, salotoms su šaknimis arba vazonėliuose pateikiamoms salotoms.

**II. KOKYBĖS NUOSTATOS**

Standarto tikslas – apibrėžti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems produktams.

**A. Būtiniausi reikalavimai**

Laikantis kiekvienai klasei taikomų specialiųjų nuostatų ir leistinių nuokrypių, visų klasių produktai turi būti:

- nepažeisti,
- sveiki; puvinio ar gedimo pažeista ir dėl to vartoti netinkama produkcija neleistina,
- švarūs ir apskabyti, t. y. žemėtų ar kitokia auginimo terpe aplipusių lapų neturi būti, ir be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodantys,
- be kenkėjų,
- nepažeisti kenkėjų,
- neapvytę,
- neužmezgę sėklų,
- be perteklinės išorinės drėgmės,

— be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Salotos gali turėti rausvą spalvą, kuri atsiranda dėl žemos temperatūros daržovei augant, su sąlyga, kad toji spalva smarkiai nekenkia salotų išvaizdai.

Šaknys turi būti nupjautos ties išorinių lapų pagrindu, o pjūvis turi būti tvarkingas.

Daržovės turi būti normaliai išsivysčiusios. Jos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- nenukentėtų vežant ir tvarkant,
- paskirties vietą pasiektų tinkamos būklės.

## B. Klasifikavimas

Daržovės skirstomos į dvi toliau apibūdintas klases:

### i) I klasė

Šios klasės daržovės turi būti geros kokybės. Jos turi turėti konkrečiai veislei ar prekiniam tipui būdingus požymius, ypač spalvą.

Jos taip pat turi būti:

- gerai susiformavusios,
- tvirtos, atsižvelgiant į auginimo metodus ir daržovių klasę,
- nepažeistos ir nesuprastėjusios taip, kad jų nebūtų galima valgyti,
- nepašalusios.

Gūžinės salotos turi turėti vieną gerai susiformavusią gūželę. Tačiau po priedanga išaugintų gūžinių salotų gūželės gali būti mažos.

Romaninės salotos turi turėti gūželę, kuri gali būti maža.

Garbanotųjų ir plačialapių trūkažolių vidurinė dalis turi būti geltonos spalvos.

### ii) II klasė

Šiai klasei priskiriamos daržovės, kurios neatitinka I klasės reikalavimų, bet atitinka pirmiau nurodytus būtiniausius reikalavimus.

Daržovės privalo būti:

- gana gerai susiformavusios,
- nepažeistos ir nesuprastėjusios taip, kad jų nebūtų galima valgyti.

Leidžiami tokie defektai (jeigu daržovės išlaiko pagrindines savo kokybės, išsilaikymo kokybės ir pateikimo savybes):

- nedideli spalvos pakitimai,
- nedideli kenkėjų padaryti pažeidimai.

Gūžinės salotos privalo turėti gūželę, kuri gali būti maža. Tačiau po priedanga išaugintose gūžinėse salotose gūželės gali ir nebūti.

Romaninės salotos gali būti be gūželės.

### III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal vienos daržovės svorį.

#### A. Mažiausias svoris

I ir II klasėms taikomas mažiausias svoris:

	Išaugintos atviraime lauke	Išaugintos po priedanga
Gūžinės salotos (išskyrus raukšlėtagūžes ir traškiąsias („Iceberg“ tipo veislių) salotas) ir romaninės salotos (išskyrus „Little gem“ tipo veislių salotas)	150 g	100 g
Raukšlėtagūžės ir traškiosios („Iceberg“ tipo veislių) salotos	300 g	200 g
Garbanotosios ir „Little gem“ tipo veislių salotos	100 g	100 g
Garbanotosios ir plačialapės trūkažolės	200 g	150 g

#### B. Vienodumas

##### a) Salotos

Vienoje pakuotėje esančių bet kurios klasės lengviausios ir sunkiausios salotos svorio skirtumas negali būti didesnis nei:

- 40 g, jei lengviausia salota sveria mažiau nei 150 g,
- 100 g, jei lengviausia salota sveria nuo 150 iki 300 g,
- 150 g, jei lengviausia salota sveria nuo 300 iki 450 g,
- 300 g, jei lengviausia salota sveria daugiau nei 450 g.

##### b) Garbanotosios ir plačialapės trūkažolės

Vienoje pakuotėje esančių bet kurios klasės lengviausios ir sunkiausios trūkažolės svorio skirtumas negali būti didesnis nei 300 g.

### IV. LEISTINŲ NUOKRYPIŲ NUOSTATOS

Leistini kiekvienos pakuotės produkcijos kokybės bei dydžio nuokrypiai nuo nurodytai klasei keliamų reikalavimų.

#### A. Leistini kokybės nuokrypiai

##### i) I klasė

Visas leistinas nuokrypis – 10 % daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šių 10 % ne daugiau kaip 1 % gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti.

##### ii) II klasė

Visas leistinas nuokrypis – 10 % daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių nei klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti.

#### B. Leistini dydžio nuokrypiai

Visoms klasėms: visas leistinas nuokrypis – 10 % daržovių (pagal skaičių), neatitinkančių dydžio reikalavimų, bet už nurodytą dydį didesnių arba mažesnių ne daugiau kaip 10 %.



## V. PATEIKIMO NUOSTATOS

### A. Vienodumas

Visų pakuočių turinys turi būti vienodas; jose turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinio tipo, kokybės ir dydžio produktai.

Tačiau skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekinio tipų produktų mišinį galima pakuoti kartu viename prekiniame vienete <sup>(1)</sup>, jei jie yra vienodos kokybės ir, atsižvelgiant į atitinkamą spalvą, veislę ir (arba) prekinį tipą, – vienodos kilmės.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

### B. Pakavimas

Daržovės turi būti supakuotos taip, kad jos būtų tinkamai apsaugotos. Daržovės turi būti tinkamai supakuotos, atsižvelgiant į jų dydį, pakuotės tipą, nepaliekant tuščių vietų ir daržovių nesutraiskant.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis, naudoti leidžiama, jei tik spausdinta ar žymėta buvo netoksišku rašalu arba kljais.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

## VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės <sup>(2)</sup> turi būti nurodyta tokia informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenuplaukiamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje):

### A. Identifikavimas

Pakuotojas ir (arba) siuntėjas ir (arba) vežėjas:

— pavadinimas ir fizinis adresas (pvz., gatvė, miestas, rajonas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis)

arba

— nacionalinės institucijos oficialiai pripažintas kodo ženklas <sup>(3)</sup>.

### B. Produkcijos rūšis

— „Salotos“, „gūžinės salotos“, „Batavia“, „raukšlėtagūžės („Iceberg“ tipo veislių salotos“, „romaninės salotos“, „garbanotosios salotos“ (arba, pavyzdžiui, ir prirėikus – „Oak leaf“, „Lollo bionda“, „Lollo rossa“), „garbanotosios trūkažolės“ arba „plačialapės trūkažolės“ arba kiti sinonimai, jeigu pakuotės turinio iš išorės nematyti.

— „Little gem“, jei taikoma, arba kiti sinonimai.

— Užrašas „augintos po priedanga“ arba, jei taikoma, kitas atitinkamas užrašas.

— Veislės pavadinimas (neprivaloma).

<sup>(1)</sup> Prekinis vienetas turi būti toks, kad jį būtų galima parduoti visą.

<sup>(2)</sup> Produktų, sufasuotų į pakuotes tiesiogiai vartotojams parduoti, pakuočių vienetas šios žymėjimo nuostatos netaikomos, tačiau jie turi atitikti nacionalinius reikalavimus. Tačiau atitinkami ženklai visais atvejais nurodomi ant transportavimo pakuotės, kurioje yra tokių pakuočių vienetas.

<sup>(3)</sup> Tam tikrų šalių nacionaliniuose teisės aktuose reikalaujama tiksliai nurodyti pavadinimą ir adresą. Tačiau tuo atveju, kai nurodomas kodo ženklas, nuoroda „pakuotojas ir (arba) siuntėjas (arba lygiavertės santrumpos)“ turi būti nurodyta kartu šalia kodo ženklo, o prieš kodo ženklą turėtų būti nurodomas pripažinusios šalies ir (arba) regiono kodas ISO 3166 (raidinis), jei ta šalis kita nei kilmės šalis.

- Užrašas „salotų mišinys“ arba lygiavertė nuoroda, jei prekiniuose vienetuose yra skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekinių tipų produktų mišinys. Jei produktų iš išorės nematyti, turi būti nurodytos prekinio vieneto produktų spalvos, veislės ar prekiniai tipai.

#### C. Produkto kilmė

- Kilmės šalis ir, pasirinktinai, rajonas, kuriame produktai išauginti, arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.
- Jei prekiniuose vienetuose yra skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekinių tipų produktų, kurių kilmės šalis skirtinga, mišinys, kiekviena kilmės šalis nurodoma prie atitinkamos spalvos, veislės ir (arba) prekinio tipo.

#### D. Prekybinė specifikacija

- Klasė.
- Dydis, nurodant mažiausią vienos daržovės svorį arba daržovių skaičių.
- Grynasis svoris (neprivaloma).

#### E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės matomos prekinės pakuotės, ant kurių nurodyta visa ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti tokių nuorodų, kurios galėtų suklaidinti. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija pateikiama užrašė, kuris nurodomas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.“

### B DALIS

„6 dalis. Kriausių prekybos standartas

#### I. PRODUKCIJOS APIBŪDINIMAS

Šis standartas taikomas iš *Pyrus communis* L. išaugintų veislių kriausėms, kurios vartotojams tiekiamos šviežios, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtas kriausės.

#### II. KOKYBĖS NUOSTATOS

Standarto tikslas – apibrėžti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštomis ir supakuotoms kriausėms.

##### A. Būtiniausi reikalavimai

Laikantis kiekvienai klasei taikomų nuostatų ir leistinių nuokrypių, visų klasių kriausės turi būti:

- nepažeistos,
- sveikos; puvinio ar gedimo pažeista ir dėl to vartoti netinkama produkcija neleistina,
- švarios, be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- be kenkėjų,
- nepažeistos kenkėjų, nepažeistų minkštumu,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Jos turi būti tiek subrendusios ir tokios būklės, kad:

- galėtų toliau nokti ir pasiekti veislei reikalaujamą prinokimo laipsnį,

- nenukentėtų vežant ir tvarkant,
- į paskirties vietą būtų pristatytos tinkamos būklės.

#### B. Klasifikavimas

Kriaušės skirstomos į tris toliau apibūdintas klases:

##### i) Ekstra klasė

Šios klasės kriaušės turi būti aukščiausios kokybės. Jos turi būti veislei būdingos formos, dydžio bei spalvos ir turėti nepažeistą kotelį.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas, ir ant odelės neturi būti šiurkščių rūdėtumo požymių.

Jos turi būti be defektų, išskyrus labai menkus paviršiaus pažeidimus, jeigu dėl to nesikeičia bendra produkto išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje.

Kriaušės turi būti nešiurkščios.

##### ii) I klasė

Šios klasės kriaušės turi būti geros kokybės. Jų forma, dydis bei spalva turi būti būdingi veislei <sup>(1)</sup>.

Minkštimas turi būti visiškai sveikas, ir ant odelės neturi būti šiurkščių rūdėtumo požymių.

Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nedideli atskirų vaisių defektai, jeigu dėl to nesikeičia bendra produkto išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nedidelis formos defektas,
- nedidelis brandos defektas,
- nedideli spalvos defektai,
- nedideli odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
  - 2 cm ilgio, jei tai pailgos formos pažeidimai,
  - 1 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie pažeidimai, išskyrus rauples (*Venturia pirina* ir *V. inaequalis*), kuriomis pažeistas plotas negali būti didesnis nei 0,25 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto,
- 1 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto, jei sudaužta nestipriai.

Kotelis gali būti nestipriai pažeistas.

Kriaušės turi būti nešiurkščios.

##### iii) II klasė

Šiai klasei priskiriamos kriaušės, kurios neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų kokybės reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Minkštimas turi būti be didesnių defektų.

<sup>(1)</sup> Neišsamus stambiavaisių kriaušių ir vasarinių kriaušių veislių sąrašas pateikiamas šio standarto priede.

Leidžiami toliau nurodyti nežymūs defektai, jeigu dėl to nesikeičia kriaušių kokybė, išsilankymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- formos defektai,
- brandos defektai,
- spalvos defektai,
- nedidelis rūdėtumas,
- odelės defektai, kurie negali būti didesni nei:
  - 4 cm ilgio, jei tai pailgos formos pažeidimai,
  - 2,5 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto, jei tai kitokie pažeidimai, išskyrus rauples (*Venturia pirina* ir *V. inaequalis*), kuriomis pažeistas plotas negali būti didesnis nei 1 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto,
- 2 cm<sup>2</sup> viso paviršiaus ploto, jei tai nestiprūs sudaužimai.

### III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį.

Reikalaujamas mažiausias dydis kiekvienai klasei yra toks:

	Ekstra klasė	I klasė	II klasė
Stambiavaisių kriaušių veislės	60 mm	55 mm	55 mm
Kitos veislės	55 mm	50 mm	45 mm

Į šio standarto priedą įtrauktoms vasarinių kriaušių veislėms mažiausio dydžio reikalavimai neprivalomi.

Siekiant užtikrinti, kad pakuotėje būtų vienodo dydžio vaisiai, vaisių skersmens skirtumas toje pačioje pakuotėje negali būti didesnis nei:

- 5 mm, jei vaisiai yra ekstra klasės ir I bei II klasių, pakuojami eilėmis ir sluoksniais,
- 10 mm, jei vaisiai yra I klasės, pakuojami dideliais kiekiais arba vartotojams skirtose pakuotėse.

Pakuojamų dideliais kiekiais arba vartotojams skirtose pakuotėse II klasės vaisių dydžio vienodumo reikalavimai nenustatomi.

### IV. LEISTINŲ NUOKRYPIŲ NUOSTATOS

Leidžiami kiekvienos pakuotės produkcijos kokybės bei dydžio nuokrypiai nuo nurodytai klasei keliamų reikalavimų.

#### A. Leistini kokybės nuokrypiai

##### i) Ekstra klasė

Visas leistinas nuokrypis – 5 % kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šių 5 % ne daugiau kaip 0,5 % gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

ii) *I klasė*

Visas leistinas nuokrypis – 10 % kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šių 10 % ne daugiau kaip 1 % gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtinių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti. Kriaušės be kotelių nepatenka į šį leistiną nuokrypį.

iii) *II klasė*

Visas leistinas nuokrypis – 10 % kriaušių (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei klasės reikalavimų, nei būtinių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti.

Taikant šį nuokrypį leidžiama, kad ne daugiau kaip 2 % vaisių (pagal skaičių arba svorį) turėtų šių defektų:

- nedideli pažeidimai arba neužsitraukę įtrūkimai,
- labai nedidelės puvinio žymės,
- vaisiai su kenkėjais viduje ir (arba) kenkėjų pažeistu minkštimu.

**B. Leistini dydžio nuokrypiai**

Visoms klasėms:

- a) vaisiams, kuriems taikomos vienodumo taisyklės, leistinas dydžio nuokrypis – 10 % vaisių (pagal skaičių arba svorį), šiek tiek daugiau arba mažiau neatitinkančių ant pakuotės nurodyto dydžio, o mažiausio dydžio klasės vaisiai gali būti mažesni už mažiausią leistiną dydį ne daugiau kaip 5 mm;
- b) vaisiams, kuriems vienodumo taisyklės netaikomos, leistinas dydžio nuokrypis – 10 % vaisių (pagal skaičių arba svorį), mažesnių už nustatytą mažiausią dydį ne daugiau kaip 5 mm.

**V. PATEIKIMO NUOSTATOS****A. Vienodumas**

Visų pakuočių turinys turi būti vienodas; jose turi būti tik tos pačios kilmės, veislės, kokybės, dydžio (jeigu pagal jį rūšiuojama) ir prinokimo laipsnio kriaušės.

Ekstra klasės vaisiai turi būti ir vienodos spalvos.

Tačiau skirtingų veislių kriaušės galima pakuoti kartu viename prekiniame vienete <sup>(1)</sup>, jei jos yra vienodos kokybės ir, atsižvelgiant į atitinkamą veislę, – vienodos kilmės.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

**B. Pakavimas**

Kriaušės turi būti įpakuotos taip, kad jos būtų tinkamai apsaugotos.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio pažeidimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis, naudoti leidžiama, jei tik spausdinta ar žymėta buvo netoksišku rašalu arba kljais.

Lipdukai, klijuojami ant kiekvieno produkto atskirai, turi būti tokie, kad juos nuėmus ant paviršiaus neliktų matomų klijų žymių ir nebūtų pažeista kriaušių odėlė.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

<sup>(1)</sup> Prekinis vienetas turi būti toks, kad jį būtų galima parduoti visą.

## VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės <sup>(1)</sup> turi būti nurodyta tokia informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas išskaitomas bei nenuplaunamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje):

### A. Identifikavimas

Pakuotojas ir (arba) siuntėjas ir (arba) vežėjas:

— pavadinimas ir fizinis adresas (pvz., gatvė, miestas, rajonas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis)

arba

— nacionalinės institucijos oficialiai pripažintas kodo ženklas <sup>(2)</sup>.

### B. Produkcijos rūšis

— „Kriaušės“, jei pakuotės turinio iš išorės nematyti.

— Veislės pavadinimas. Veislių pavadinimai, jei prekiniuose vienetuose yra skirtingų veislių kriaušių mišinys.

### C. Produkto kilmė

— Kilmės šalis ir, pasirinktinai, rajonas, kuriame produktai išauginti, arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas. Jei prekiniuose vienetuose kartu supakuotos skirtingų veislių ir skirtingos kilmės šalies kriaušės, prie atitinkamos veislės pavadinimo nurodoma kilmės šalis.

### D. Prekybinė specifikacija

— Klasė.

— Dydis arba, jeigu vaisiai pakuojami sluoksniais ir eilėmis, vaisių skaičius. Jei rūšiuojama pagal dydį, jis turi būti išreikštas nurodant:

a) mažiausią ir didžiausią skersmenį, jei produktams taikomas vienodumo reikalavimas;

b) jeigu produkcijai netaikomas vienodumo reikalavimas – mažiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmenį, nurodant užrašą „ir didesnės“ arba lygiavertį užrašą, arba, jei taikoma, didžiausio pakuotėje esančio vaisiaus skersmenį.

### E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės matomos prekinės pakuotės, ant kurių nurodyta visa ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti tokių nuorodų, kurios galėtų suklaidinti. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija pateikiama užrašė, kuris nurodomas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

<sup>(1)</sup> Produktų, sufasuotų į pakuotes tiesiogiai vartotojams parduoti, pakuočių vienetams šios žymėjimo nuostatos netaikomos, tačiau jie turi atitikti nacionalinius reikalavimus. Tačiau atitinkami ženklai visais atvejais nurodomi ant transportavimo pakuotės, kurioje yra tokių pakuočių vienetų.

<sup>(2)</sup> Tam tikrų šalių nacionaliniuose teisės aktuose reikalaujama tiksliai nurodyti pavadinimą ir adresą. Tačiau tuo atveju, kai nurodomas kodo ženklas, nuoroda „pakuotojas ir (arba) siuntėjas (arba lygiavertės santrumpos)“ turi būti nurodyta šalia kodo ženklo, o prieš kodo ženklą turėtų būti nurodomas pripažinusios šalies ir (arba) regiono kodas ISO 3166 (raidinis), jei ta šalis kita nei kilmės šalis.

## Priedėlis

**Kriaušių rūšiavimo pagal dydį kriterijai**

SK = Stambiavaisių kriaušių veislė

VK = Vasarinių kriaušių veislė; šios veislės kriaušių mažiausias dydis nenustatomas.

**Neišsamus stambiavaisių ir vasarinių kriaušių veislių sąrašas**

Smulkiavaisių ir kitų veislių kriaušėmis, kurios neįtrauktos į sąrašą, gali būti prekiaujama, jei jos atitinka kitoms veislėms keliamus dydžio reikalavimus, apibūdintus standarto III skirsnyje.

Kai kuriomis toliau išvardytų veislių kriaušėmis gali būti prekiaujama su tokiais firmų vardais, kurių prekės ženklas apsaugos siekiama arba kurių prekės ženklas jau saugomas vienoje ar keliose valstybėse. Pirmas ir antras toliau pateiktos lentelės stulpeliai neskirti tokiems prekės ženkliams. Nuoroda į žinomus prekės ženklus pateikta trečiame stulpelyje tik informacijos tikslais.

Veislė	Sinonimai	Prekės ženklai	Dydis
<i>Abbé Fétel</i>	<i>Abate Fetel</i>		SK
<i>Abugo o Siete en Boca</i>			VK
<i>Aka</i>			VK
<i>Alka</i>			SK
<i>Alsa</i>			SK
<i>Amfora</i>			SK
<i>Alexandrine Douillard</i>			SK
<i>Bergamotten</i>			VK
<i>Beurré Alexandre Lucas</i>	<i>Lucas</i>		SK
<i>Beurré Bosc</i>	<i>Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander</i>		SK
<i>Beurré Clairgeau</i>			SK
<i>Beurré</i>	<i>Hardenpont</i>		SK
<i>Beurré Giffard</i>			VK
<i>Beurré précoce Morettini</i>	<i>Morettini</i>		VK
<i>Blanca de Aranjuez</i>	<i>Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla</i>		VK
<i>Carusella</i>			VK
<i>Castell</i>	<i>Castell de Verano</i>		VK
<i>Colorée de Juillet</i>	<i>Bunte Juli</i>		VK
<i>Comice rouge</i>			SK
<i>Concorde</i>			SK
<i>Condoula</i>			VK
<i>Coscia</i>	<i>Ercolini</i>		VK
<i>Curé</i>	<i>Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana</i>		SK
<i>D'Anjou</i>			SK
<i>Dita</i>			SK
<i>D. Joaquina</i>	<i>Doyenné de Juillet</i>		VK

Veislė	Sinonimai	Prekės ženklai	Dydis
Doyenné d'hiver	Winterdechant		SK
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		SK
Erika			SK
Etrusca			VK
Flamingo			SK
Forelle			SK
Général Leclerc		Amber Grace™	SK
Gentile			VK
Golden Russet Bosc			SK
Grand champion			SK
Harrow Delight			SK
Jeanne d'Arc			SK
Joséphine			SK
Kieffer			SK
Klapa Mīlule			SK
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		VK
Lombacad		Cascade®	SK
Moscarella			VK
Mramornaja			SK
Mustafabey			VK
Packham's Triumph	Williams d'Automne		SK
Passe Crassane	Passa Crassana		SK
Perita de San Juan			VK
Pérola			VK
Pitmaston	Williams Duchesse		SK
Précoce de Trévoux	Trévoux		VK
Président Drouard			SK
Rosemarie			SK
Suvenirs			SK
Santa Maria	Santa Maria Morettini		VK
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		VK
Taylors Gold			SK
Triomphe de Vienne			SK
Vasarine Sviestine			SK
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		SK“



## C DALIS

„10 dalis. Pomidorų prekybos standartas

**I. PRODUKCIJOS APIBŪDINIMAS**

Šis standartas taikomas iš *Lycopersicon esculentum* Mill veislių išaugintiems pomidorams, kurie vartotojams tiekiami švieži, išskyrus perdirbti pramoniniu būdu skirtus pomidorus.

Pomidorai gali būti skirstomi į keturis prekinis tipus:

- apvalieji,
- briaunotieji,
- slyviniai arba pailgieji,
- vyšniniai (įskaitant vadinamuosius kokteilinius pomidorus).

**II. KOKYBĖS NUOSTATOS**

Šio standarto tikslas – apibrėžti kokybės reikalavimus, taikomus paruoštiems ir supakuotiems pomidorams.

**A. Būtiniausi reikalavimai**

Laikantis kiekvienai klasei taikomų nuostatų ir leistinų nuokrypių, visų klasių pomidorai turi būti:

- nepažeisti,
- sveiki; puvinio ar gedimo pažeista ir dėl to vartoti netinkama produkcija neleistina,
- švarūs, be jokių matomų pašalinių medžiagų,
- šviežiai atrodantys,
- be kenkėjų,
- nepažeisti kenkėjų, nepažeistu minkštumu,
- be perteklinės išorinės drėgmės,
- be pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Pomidorų kekių stiebai turi būti švieži, sveiki, švarūs, be lapų ir be jokių matomų pašalinių medžiagų.

Pomidorai turi būti tiek subrendę ir tokios būklės, kad jie:

- nenukentėtų vežant ir tvarkant,
- į paskirties vietą būtų pristatyti tinkamos būklės.

**B. Klasifikavimas**

Pomidorai skirstomi į tris toliau apibūdintas klases:

i) *Ekstra klasė*

Šiai klasei priskiriami pomidorai turi būti aukščiausios kokybės. Jų minkštumas turi būti kietas, pomidorai turi būti atitinkamai klasei būdingos formos, išvaizdos ir dydžio.

Atsižvelgiant į pomidorų prinokimo lygį, jų spalva turi atitikti pirmiau esančios A dalies paskutinėje pastraipoje išdėstytus reikalavimus.

Pomidorai turi būti be žalių dėmių ir kitų defektų, išskyrus labai nedidelius paviršiaus defektus, jeigu jie nekenkia bendrai produkto išvaizdai, kokybei, išsilaikymo kokybei ir pateikimui pakuotėje.

ii) *I klasė*

Šios klasės pomidorai turi būti geros kokybės. Jie turi būti pakankamai kieti ir turėti savo veislei būdingas savybes.

Pomidorai turi būti neįskilę ir be matomų žalių dėmių. Tačiau gali būti leidžiami toliau nurodyti nedideli defektai, jeigu dėl to nesikeičia bendra produkto išvaizda, kokybė, išsilaikymo kokybė ir pateikimas pakuotėje:

- nedidelis formos defektas,
- nedideli spalvos defektai,
- nedideli odelės defektai,
- labai nestipraus sudaužimo žymės.

Be to, briaunotieji pomidorai:

- gali turėti užgijusių ir ne ilgesnių kaip 1 cm įtrūkimų,
- negali turėti pernelyg didelių gumbų,
- gali turėti nedidelį plyšelį ties viduriu, tačiau plyšelis turi būti nesukamštėjęs,
- gali turėti ne didesnę kaip 1 cm<sup>2</sup> sukamštėjusį rumbelį,
- gali turėti ploną pailgos formos randą (panašų į siūlę), tačiau jo ilgis negali būti didesnis kaip du trečdaliai vaisiaus didžiausio skersmens.

iii) *II klasė*

Šiai klasei priskiriami pomidorai, kurie neatitinka aukštesnėms klasėms keliamų kokybės reikalavimų, tačiau atitinka būtiniausius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Jie turi būti pakankamai kieti (tačiau gali būti truputį minkštesni už I klasės pomidorus) ir negali turėti neužgijusių įtrūkimų.

Gali būti leidžiami toliau išvardyti defektai, jeigu pomidorai išlaiko pagrindines kokybės, išsilaikymo kokybės ir pateikimo savybes:

- formos, brandos ir spalvos defektai,
- odelės defektai arba sudaužimai, jei vaisiui pakenkta nestipriai,
- užgiję ne ilgesni kaip 3 cm įtrūkimai (taikoma apvaliesiems, briaunotiesiems arba slyviniams pomidorams).

Be to, briaunotieji pomidorai gali turėti:

- didesnius gumbus nei leidžiama I klasės pomidorams, tačiau pomidorai neturi būti deformuoti,
- plyšelį ties viduriu,
- ne didesnę kaip 1 cm<sup>2</sup> sukamštėjusį rumbelį,
- ploną pailgos formos randą (panašų į siūlę).

### III. DYDŽIO NUOSTATOS

Dydis nustatomas pagal didžiausią pjūvio ties viduriu skersmenį, svorį arba skaičių.

Toliau išvardytos nuostatos netaikomos pomidorų kekėms ir neprivalomos II klasės pomidorams.

Siekiant užtikrinti vienodą dydį:

a) didžiausias vienos pakuotės pomidorų skersmens skirtumas yra:

- 10 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra iki 50 mm,
- 15 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra 50 mm ir didesnis, bet mažesnis nei 70 mm,
- 20 mm, jei mažiausio vaisiaus skersmuo (kaip nurodyta ant pakuotės) yra 70 mm ir didesnis, bet mažesnis nei 100 mm,
- 100 mm arba didesnio skersmens vaisių leistinas skersmens skirtumas nenustatomas.

Jei taikomi dydžio kodai, turi būti laikomasi tų kodų ir toliau pateiktoje lentelėje nurodytų skersmens dydžių:

Dydžio kodas	Skersmuo (mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57
7	> 57 ≤ 67
8	> 67 ≤ 82
9	> 82 ≤ 102
10	> 102

b) Pagal svorį arba skaičių rūšiuojamų pomidorų dydžio skirtumas turi atitikti a punkto reikalavimus.

#### IV. LEISTINŲ NUOKRYPIŲ NUOSTATOS

Leidžiami kiekvienos pakuotės produkcijos kokybės bei dydžio nuokrypiai nuo nurodytai klasei keliamų reikalavimų.

##### A. Leistini kokybės nuokrypiai

###### i) Ekstra klasė

Visas leistinas nuokrypis – 5 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių I klasės reikalavimus. Iš šių 5 % ne daugiau kaip 0,5 % gali sudaryti produktai, atitinkantys II klasės kokybės reikalavimus.

###### ii) I klasė

Visas leistinas nuokrypis – 10 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių šios klasės reikalavimų, tačiau atitinkančių II klasės reikalavimus. Iš šių 10 % ne daugiau kaip 1 % gali sudaryti produktai, neatitinkantys nei II klasės kokybės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti. Jei pomidorai pateikiami kekėmis, 5 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį) gali būti nutrūkę nuo kotelių.

###### iii) II klasė

Visas leistinas nuokrypis – 10 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį), neatitinkančių nei klasės reikalavimų, nei būtiniausių reikalavimų. Šiems produktams nepriskiriami puvinio ar kitokio gedimo pažeisti produktai, laikomi netinkamais vartoti. Jei pomidorai pateikiami kekėmis, 10 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį) gali būti nutrūkę nuo kotelių.

##### B. Leistini dydžio nuokrypiai

Visoms klasėms: 10 % pomidorų (pagal skaičių arba svorį), atitinkančių artimiausią didesnę arba mažesnę nei nurodytas dydį.

#### V. PATEIKIMO NUOSTATOS

##### A. Vienodumas

Visų pakuočių turinys turi būti vienodas; jose turi būti tik tos pačios kilmės, veislės ar prekinių tipo, kokybės ir dydžio (jei pagal jį rūšiuojama) pomidorai.

Ekstra klasės ir I klasės pomidorai turi būti beveik vienodai prinokę ir beveik vienodos spalvos. Be to, slyviniai pomidorai turi būti beveik vienodo ilgio.

Tačiau skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekinių tipų pomidorų mišinį galima pakuoti kartu viename prekiniam vienetui<sup>(1)</sup>, jei jie yra vienodos kokybės ir, atsižvelgiant į atitinkamą spalvą, veislę ir (arba) prekinį tipą, – vienodos kilmės.

Visas pakuotės turinys turi būti toks pat kaip ir pakuotės turinio matomoji dalis.

##### B. Pakavimas

Pomidorai turi būti įpakuoti taip, kad jie būtų tinkamai apsaugoti.

Pakuotės viduje naudojamos medžiagos turi būti švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagas, visų pirma popierių ar antspaudus su prekybinėmis specifikacijomis, naudoti leidžiama, jei tik spausdinta ar žymėta buvo netoksišku rašalu arba klijais.

<sup>(1)</sup> Prekinis vienetas turi būti toks, kad jį būtų galima parduoti visą.

Pakuotėse neturi būti jokių pašalinių medžiagų.

## VI. ŽYMĖJIMO NUOSTATOS

Ant kiekvienos pakuotės <sup>(1)</sup> turi būti nurodyta tokia informacija (raidės grupuojamos toje pačioje pusėje, žymėjimas įskaitomas bei nenuplaunamas, pateikta informacija matoma išorinėje pakuotės pusėje).

### A. Identifikavimas

Pakuotojas ir (arba) siuntėjas ir (arba) vežėjas:

— pavadinimas ir fizinis adresas (pvz., gatvė, miestas, rajonas, pašto kodas ir šalis, jei ta šalis kita nei kilmės šalis)

arba

— nacionalinės institucijos oficialiai pripažintas kodo ženklas <sup>(2)</sup>.

### B. Produkcijos rūšis

„Pomidorai“ arba „pomidorų kekės“ ir prekinis tipas, jeigu pakuotės turinio iš išorės nematyti. Ši informacija turi būti nurodyta pateikiant vyšninius (arba vadinamuosius kokteilinius) pomidorus, neatsižvelgiant į tai, ar jie pateikiami kekėmis ar ne.

— Užrašas „pomidorų mišinys“ arba lygiavertė nuoroda, jei prekiniuose vienetuose yra skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekių tipų pomidorų mišinys. Jei produktų iš išorės nematyti, turi būti nurodytos prekinio vieneto produktų spalvos, veislės ar prekiniai tipai.

— Veislės pavadinimas (neprivaloma).

### C. Produkto kilmė

Kilmės šalis ir, pasirinktinai, rajonas, kuriame produktai išauginti, arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

Jei prekiniuose vienetuose yra skirtingų spalvų, veislių ir (arba) prekių tipų pomidorų, kurių kilmės šalis skirtinga, mišinys, prie atitinkamos spalvos, veislės ir (arba) prekinio tipo nurodoma kiekviena kilmės šalis.

### D. Prekybinė specifikacija

— Klasė.

— Dydis (jei pagal jį rūšiuojama), išreikštas nurodant mažiausią arba didžiausią skersmenį.

### E. Oficiali kontrolės žyma (neprivaloma)

— Ant pakuočių nebūtina pateikti pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos, jei jas sudaro iš išorės matomos prekinės pakuotės, ant kurių nurodyta visa ši informacija. Ant šių pakuočių neturi būti tokių nuorodų, kurios galėtų suklaidinti. Jeigu šios pakuotės sukrautos ant gabenimo padėklų, informacija pateikiama užrašė, kuris nurodomas gerai matomoje vietoje bent dviejose padėklo pusėse.

<sup>(1)</sup> „Produktų, sufasuotų į pakuotes tiesiogiai vartotojams parduoti, pakuočių vienetams šios žymėjimo nuostatos netaikomos, tačiau jie turi atitikti nacionalinius reikalavimus. Tačiau atitinkami ženklai visais atvejais nurodomi ant transportavimo pakuotės, kurioje yra tokių pakuočių vienetų“.

<sup>(2)</sup> Tam tikrų šalių nacionaliniuose teisės aktuose reikalaujama tiksliai nurodyti pavadinimą ir adresą. Tačiau tuo atveju, kai nurodomas kodo ženklas, nuoroda „pakuotojas ir (arba) siuntėjas (arba lygiavertės santrumpos)“ turi būti nurodyta šalia kodo ženklo, o prieš kodo ženklą turėtų būti nurodomas pripažinusios šalies ir (arba) regiono kodas ISO 3166 (raidinis), jei ta šalis kita nei kilmės šalis.“

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 772/2009****2009 m. rugpjūčio 25 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 nuostatos, susijusios su papildomų maitų pomidorams taikymo lygiais**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 143 straipsnio b punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1580/2007, nustatančiu Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, numatyta prižiūrėti jo XVII priede išvardintų produktų importą. Tokia priežiūra turi būti vykdoma pagal taisykles, nustatytas 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas <sup>(3)</sup>, 308d straipsnyje.
- (2) Taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde sudarytos Sutarties dėl žemės ūkio <sup>(4)</sup> 5 straipsnio

4 dalį ir atsižvelgiant į naujausius turimus 2006, 2007 ir 2008 m. duomenis, reikėtų patikslinti papildomų maitų pomidorams taikymo lygius.

- (3) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 XVII priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateiktu tekstu.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2009 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 336, 1994 12 23, p. 22.

## PRIEDAS

## „XVII PRIEDAS

## PAPILDOMI IMPORTO MUITAI: IV ANTRAŠTINĖ DALIS, II SKYRIUS, 2 SKIRSNIS

Nepažeidžiant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, turi būti laikoma, kad produktų aprašymas yra tik nurodomojo pobūdžio. Papildomų muitų taikymo sritis šiame priede nustatoma pagal KN kodų, galiojusių šio reglamento priėmimo metu, taikymo sritį.

Serijos Nr.	KN kodas	Aprašymas	Taikymo laikotarpis	Taikymo lygis (tonomis)
78.0015	0702 00 00	Pomidorai	Spalio 1 d.–gegužės 31 d.	415 907
78.0020			Birželio 1 d.–rugsėjo 30 d.	40 107
78.0065	0707 00 05	Agurkai	Gegužės 1 d.–spalio 31 d.	19 309
78.0075			Lapkričio 1 d.–balandžio 30 d.	17 223
78.0085	0709 90 80	Artišokai	Lapkričio 1 d.–birželio 30 d.	16 421
78.0100	0709 90 70	Cukinijos	Sausio 1 d.–gruodžio 31 d.	65 893
78.0110	0805 10 20	Apelsinai	Gruodžio 1 d.–gegužės 31 d.	700 277
78.0120	0805 20 10	Klementinos	Lapkričio 1 d.–vasario pabaiga	385 569
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus); vilkingai ir panašūs citrusinių hibridai	Lapkričio 1 d.–vasario pabaiga	95 620
78.0155	0805 50 10	Citrinos	Birželio 1 d.–gruodžio 31 d.	329 947
78.0160			Sausio 1 d.–gegužės 31 d.	61 422
78.0170	0806 10 10	Valgomosios vynuogės	Liepos 21 d.–lapkričio 20 d.	89 140
78.0175	0808 10 80	Obuoliai	Sausio 1 d.–rugpjūčio 31 d.	824 442
78.0180			Rugsėjo 1 d.–gruodžio 31 d.	327 526
78.0220	0808 20 50	Kriaušės	Sausio 1 d.–balandžio 30 d.	223 485
78.0235			Liepos 1 d.–gruodžio 31 d.	70 116
78.0250	0809 10 00	Abrikosai	Birželio 1 d.–liepos 31 d.	5 785
78.0265	0809 20 95	Vyšnios, išskyrus rūgščiąsias vyšnias	Gegužės 21 d.–rugpjūčio 10 d.	133 425
78.0270	0809 30	Persikai, įskaitant nektarinus	Birželio 11 d.–rugsėjo 30 d.	131 459
78.0280	0809 40 05	Slyvos	Birželio 11 d.–rugsėjo 30 d.	129 925“

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 773/2009****2009 m. rugpjūčio 20 d.****kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes VI zonoje, Vb zonos EB vandenyse ir XII ir XIV zonų EB bei tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(1)</sup>, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. sausio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 43/2009, kuriuo 2009 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus <sup>(3)</sup>, nustatomos kvotos 2009 metams.
- (2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2009 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2009 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tų laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 20 d.

*Komisijos vardu*

Fokion FOTIADIS

*Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 22, 2009 1 26, p. 1.



## PRIEDAS

Nr.	7/T&Q
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai	COD/561214
Rūšis	Atlantinė menkė ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	VI; Vb zonos EB vandenys; XII ir XIV zonų EB ir tarptautiniai vandenys
Data	2009 7 1

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 774/2009****2009 m. rugpjūčio 25 d.****112-ąjį kartą iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano lėšų ir kitų finansinių išteklių įšaldymą <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir subjektai, kuriems taikomas tame reglamente numatytas lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas.

- (2) 2009 m. rugpjūčio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo tarybos Sankcijų komitetas nusprendė iš dalies pakeisti asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomas lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas, sąrašą.

- (3) I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*

Eneko LANDÁBURU

*Ryšų su užsieniu generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

Antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“ išbraukiami šie įrašai:

- 1) Ali Ghaleb **Himmat**. Adresas: a) Via Posero 2, CH-6911 Campione D'Italia, Italija, b) kita vieta Italijoje, c) Sirija. Gimimo data: 1938 6 16. Gimimo vieta: Damaskas, Sirija. Pilietybė: Italijos nuo 1990 m.
  - 2) Mustapha Nasri Ben Abdul Kader **Ait El Hadi**. Gimimo data: 1962 3 5. Gimimo vieta: Tunisas, Tunisas. Pilietybė: a) Alžyro, b) Vokietijos. Kita informacija: a) Abdelkader ir Amina Aissaoui sūnus, b) nuo 1999 m. vasario mėn. gyvena Bonoje, Vokietija.
-

## DIREKTYVOS

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2009/112/EB

2009 m. rugpjūčio 25 d.

## iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvą 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų<sup>(1)</sup>, ypač į jos 7a straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Mažiausi privalomi reikalavimai dėl asmenų fizinės būklės tinkamumo vairuoti nėra visapusiškai suderinti. Valstybės narės turi teisę taikyti griežtesnius standartus nei Europos mažiausi privalomi reikalavimai, nurodyti Direktyvos 91/439/EEB III priedo 5 punkte.
- (2) Kadangi situacija, kai valstybėse narėse taikomi skirtingi reikalavimai, gali turėti poveikį laisvo judėjimo principui, Taryba 2000 m. birželio 26 d. rezoliucijoje konkrečiai paprašė peržiūrėti Direktyvos 91/439/EEB III priede nurodytus medicininius standartus, taikomus asmeniui, siekiančiam gauti vairuotojo pažymėjimą.
- (3) Atsižvelgdama į šią Tarybos rezoliuciją, Komisija informavo, kad reikia imtis darbų vidutinės trukmės ir ilgalaikiu laikotarpiu siekiant III priede padaryti dėl mokslinės ir techninės pažangos reikalingus pakeitimus, kaip nurodyta Direktyvos 91/439/EEB 7a straipsnio 2 dalyje.
- (4) Nustatyta, kad regėjimas, cukrinis diabetas ir epilepsija – tai sveikatos būklės, darančios poveikį gebėjimui vairuoti ir į jas reikia atsižvelgti; tuo tikslu buvo suburtos darbo grupės, sudarytos iš valstybių narių paskirtų specialistų.
- (5) Šios darbo grupės pateikė ataskaitas dėl Direktyvos 91/439/EEB III priedo atitinkamų punktų atnaujinimo.
- (6) Todėl Direktyvą 91/439/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

- (7) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Vairuotojo pažymėjimų reikalų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## 1 straipsnis

Direktyvos 91/439/EEB III priedas iš dalies keičiamas kaip nurodyta šio reglamento priede.

## 2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip praėjus vieneriems metams po šios direktyvos įsigaliojimo, ją įgyvendina. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

## 3 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu

Antonio TAJANI

Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 237, 1991 8 24, p. 1.

## PRIEDAS

Direktyvos 91/439/EEB III priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 6 punktą pakeičiamas taip:

## „REGĖJIMAS

6. Visi kandidatai vairuotojo pažymėjimui gauti atitinkamai patikrinama, ar jų regėjimas yra tikrai pakankamai aštrus variklio varomoms transporto priemonėms vairuoti. Kilus pagrįstoms abejonėms dėl kandidato vairuotojo pažymėjimui gauti regėjimo, jį tikrina kompetentinga medicinos institucija. Patikrinimo metu dėmesys visų pirma kreipiamas į: regėjimo aštrumą, regėjimo lauką, regėjimą prieblandoje, jautrumą ryškiai šviesai ir kontrastinį jautrumą, diplopiją ir į kitas regėjimo funkcijas, kurios gali trukdyti saugiai vairuoti.

1 grupės vairuotojams, kurių regėjimas neatitinka regėjimo lauko arba regėjimo aštrumo standarto, pažymėjimai gali būti išduoti išskirtiniais atvejais; tokiais atvejais vairuotoją turėtų ištirti kompetentinga medicinos institucija, siekiant įsitikinti, ar jis neturi jokių kitų regėjimo funkcijos sutrikimų, įskaitant jautrumo ryškiai šviesai, kontrastinio jautrumo ir regėjimo prieblandoje sutrikimus. Vairuotojas ar kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti taip pat turėtų būti išlaikęs kompetentingos valdžios institucijos organizuotą vairavimo egzaminą.

*1 grupė:*

- 6.1. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti binokulinio regėjimo aštrumas, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, žiūrint abiem akimis, turėtų būti ne mažesnis kaip 0,5.

Be to, regėjimo horizontalus laukas turėtų būti ne mažesnis kaip 120 laipsnių, regėjimo lauko plotis – ne mažesnis kaip 50 laipsnių žiūrint į kairę ir 20 laipsnių žiūrint į viršų ir žemyn. Centriniam 20 laipsnių regėjimo spindulyje neturėtų būti jokių regėjimo defektų.

Jei kandidatui nustatoma ar konstatuojama progresuojanti akių liga, vairuotojo pažymėjimas jam gali būti išduotas ar atnaujintas, su sąlyga, kad jis bus reguliariai tikrinamas kompetentingoje medicinos institucijoje.

- 6.2. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti, visai nematančių viena akimi arba matančių tik viena akimi, pavyzdžiui, sergant diplopija, regėjimo aštrumas turėtų būti, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, ne mažesnis kaip 0,5. Kompetentinga medicinos institucija turėtų patvirtinti, jog tokia kandidato vairuotojo pažymėjimui gauti monokulinio regėjimo būklė tęsiasi pakankamai ilgai, kad prie jos būtų galima prisitaikyti ir kad regėjimo ta akimi laukas atitinka 6.1 punkte nustatytus reikalavimus.

- 6.3. Jeigu diplopija atsirado arba vienos akies regėjimas buvo prarastas neseniai, turėtų būti taikomas atitinkamas adaptacinis laikotarpis (pavyzdžiui, šešių mėnesių), per kurį vairuoti yra draudžiama. Pasibaigus šiam laikotarpiui, vairuoti leidžiama tik gavus regos ir vairavimo specialistų sutikimą.

*2 grupė:*

- 6.4. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti sveikesnės akies regėjimo aštrumas, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, turėtų būti ne mažesnis kaip 0,8, o silpnesnės akies – ne mažesnis kaip 0,1. Jei korekciniai lęšiai naudojami tam, kad mažiausias regėjimo aštrumas būtų 0,8 ir 0,1, toks regėjimo aštrumas privalo būti pasiektas nešiojant akinius, kurių stiprumas neturi būti didesnis kaip plius aštuonios dioptrijos, arba nešiojant kontaktinius lęšius. Korekcija turi būti gerai toleruojama.

Be to, regėjimo abiem akimis horizontalus laukas turėtų būti ne mažesnis kaip 160 laipsnių, regėjimo lauko plotis turėtų būti ne mažesnis kaip 70 laipsnių žiūrint į kairę ir 30 laipsnių žiūrint į viršų ir žemyn. Centriniam 30 laipsnių regėjimo spindulyje neturėtų būti jokių regėjimo defektų.

Vairuotojo pažymėjimai neišduodami kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti ir neatnaujinami vairuotojams, turintiems padidėjusį kontrastinį jautrumą arba diplopiją.

Smarkiai pablogėjus vienos akies regėjimui, turėtų būti taikomas atitinkamas adaptacinis laikotarpis (pavyzdžiui, šešių mėnesių), per kuriuos vairuoti yra draudžiama. Pasibaigus šiam laikotarpiui, vairuoti leidžiama tik gavus regos ir vairavimo specialistų sutikimą.“

2. 10 punktas pakeičiamas taip:

„CUKRINIS DIABETAS

10. Tolesniuose punktuose didelė hipoglikemija reiškia, kad ja sergančiam asmeniui reikalinga kito asmens pagalba, o pasikartojanti hipoglikemija apibūdinama kaip antrą kartą per dvyliką mėnesių pasireiškusi didelė hipoglikemija.

*1 grupė:*

10.1. Vairuotojo pažymėjimai gali būti išduodami cukriniu diabetu sergantiems kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti arba atnaujinami ja sergantiems vairuotojams. Jei tokie asmenys gydomi vaistais, apie jų būklę turėtų būti pateikiama kompetentingos medicinos institucijos išvada, o jų sveikata turėtų būti atitinkamai sistemingai, tačiau ne rečiau kaip kartą kas penkerius metus, tikrinama.

10.2. Vairuotojo pažymėjimai neišduodami kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti arba atnaujinami vairuotojams, kuriems pasikartojančiai pasireiškia didelė hipoglikemija arba (ir) kurie blogiau suvokia hipoglikemijos keliamus pavojus. Diabetu sergantis vairuotojas turėtų įrodyti, kad jis suvokia hipoglikemijos keliamus pavojus ir būtinybę tinkamai kontroliuoti savo būklę.

*2 grupė:*

10.3. Gali būti svarstoma galimybė išduoti ir (arba) atnaujinti 2 grupės vairuotojų pažymėjimus cukriniu diabetu sergantiems vairuotojams. Jei asmuo gydomas vaistais, sukeliančiais hipoglikemijos padidėjimo riziką (t. y. insulinu ir kai kuriomis tabletėmis), jam turėtų būti taikomi šie kriterijai:

- per praėjusius dvyliką mėnesių neturėti didelės hipoglikemijos pasireiškimo atvejų;
- visapusiškai suvokti hipoglikemijos keliamus pavojus;
- tinkamai kontroliuoti savo būklę sistemingais gliukozės kiekio kraujyje stebėjimais, mažiausiai du kartus per dieną ir prieš vairavimą;
- jis turi įrodyti suvokiąs hipoglikemijos sukiamą riziką;
- neturėti jokių kitų vairuoti trukdančių diabeto komplikacijų.

Be to, šiais atvejais tokie vairuotojo pažymėjimai turėtų būti išduodami atsižvelgiant į kompetentingos medicinos institucijos nuomonę ir sistemingai atliekamo medicininio patikrinimo, atliekamo ne rečiau kaip treji metai, rezultatus.

10.4. Jei asmeniui ne miego metu, net jei jis nevairavo, pasireiškia didelė hipoglikemija, apie tai turėtų būti pranešama ir tokiu atveju turėtų būti naujai vertinama tokio asmens teisė gauti arba turėti vairuotojo pažymėjimą.“

3. 12 punktas pakeičiamas taip:

„EPILEPSIJA

12. Epilepsijos priepuoliai ar kiti staigūs sąmonės būsenos pakitimai kelia rimtą pavojų kelių eismo saugumui, jei jie išstinka asmenį vairuojant varikliu varomą transporto priemonę.

Epilepsija sergantis asmuo – asmuo, kuris per mažiau nei penkerius metus patyrė du ar daugiau epilepsijos priepuolių. Sukeltas epilepsijos priepuolis – atpažįstamo veiksnio, kurio galima išvengti, sukeltas priepuolis.

Asmeniui, kuris patyrė priepuolį pirmą kartą arba kurio patirtas priepuolis yra pavienis, arba kuris buvo praradęs sąmonę, rekomenduojama nevairuoti. Reikalinga specialisto ataskaita, kurioje turėtų būti nurodytas draudimo vairuoti laikotarpis ir reikalaujamos paskesnės priemonės.

Labai svarbu, kad būtų nustatytas konkretus asmens epilepsijos sindromas ir priepuolio tipas, nes to reikia siekiant tinkamai įvertinti jo vairavimo saugumą (įskaitant tolesnių priepuolių riziką) ir paskirti tinkamą terapiją. Tai turėtų padaryti neurologas.

#### 1 grupė:

- 12.1. Pagal 1 grupę įvertintų epilepsija sergančių vairuotojų teisė turėti vairuotojo pažymėjimą nuolat peržiūrima tol, kol jie nebūna išbuvę be priepuolių bent jau penkerius metus.

Jei asmuo serga epilepsija, jis neatitinka kriterijų gauti vairuotojo pažymėjimą, kuriam netaikomos jokios sąlygos. Turi būti pateiktas pranešimas vairuotojų pažymėjimus išduodančiai valdžios institucijai.

- 12.2. Sukeltas epilepsijos priepuolis. Jei kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti yra turėjęs žinomo provokojančio veiksnio sukeltą epilepsijos priepuolį ir panašu, kad tas veiksnys nepasireiškė vairuojant, toks asmuo gali būti pripažįstamas tinkamu vairuoti atskirais atvejais, atsižvelgiant į neurologo nuomonę (jei reikėtų, vertinimas turėtų būti atliktas atsižvelgiant į kitas III priedo dalis (pavyzdžiui, poveikį išgerus alkoholio arba sergant kitomis ligomis).
- 12.3. Pirmas arba vienintelis neišprovokuotas priepuolis. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti, turėjęs pirmą neišprovokuotą epilepsijos priepuolį, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei jis neturėjo priepuolių per šešių mėnesių laikotarpį, ir jei atliktas reikalingas medicininis įvertinimas. Vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, nacionalinės valdžios institucijos gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio.
- 12.4. Kitas sąmonės netekimas. Asmens sąmonės netekimas vertinamas atsižvelgiant į tai, ar yra rizika jam prarasti sąmonę vairuojant.
- 12.5. Epilepsija. Vairuotojai arba kandidatai vairuotojo pažymėjimui gauti gali būti laikomi tinkamais vairuoti, jei jie per vienerių metų laikotarpį daugiau priepuolių neturėjo.
- 12.6. Tik miegant ištinkantys priepuoliai. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti arba vairuotojas, kurį priepuoliai ištinka tik miegant, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei nustatyta, kad toks jam pasireiškiančių priepuolių pobūdis trunka ne trumpiau, nei nustatytas laikotarpis, per kurį neturi būti jokių epilepsijos priepuolių. Jei epilepsijos priepuolių būna ne miego metu, vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei nuo paskutinio priepuolio yra praėję vieneri metai (Žr. „Epilepsija“).
- 12.7. Sąmonei arba gebėjimui veikti poveikio neturintys priepuoliai. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti arba vairuotojas, kuris niekada neturėjo priepuolių, išskyrus priepuolius, kurie išskirtinai neturi poveikio sąmonei ir nesukelia funkcinų sutrikimų, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei nustatyta, kad tokie priepuoliai jam pasireiškia ne trumpiau nei laikotarpį, per kurį neturi būti jokių epilepsijos priepuolių. Jei jam pasireiškia kitokie priepuoliai, vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei nuo paskutinio priepuolio yra praėję vieneri metai (Žr. „Epilepsija“).
- 12.8. Priepuoliai, atsiradę dėl gydytojo nurodymo pakeisti arba sumažinti priešepileptinę terapiją. Pacientui gali būti patariama nevairuoti nuo terapijos nutraukimo pradžios ir vėliau, šešis mėnesius po gydymo nutraukimo. Jei priepuoliai atsirado gydytojo nurodymu pakeitus vaistus arba nutraukus jų vartojimą, ir jei vėl pradėtas taikyti ankstesnis veiksmingas gydymas, vairavimą reikia nutraukti trims mėnesiams.
- 12.9. Po epilepsijos gydymo tikslais atliktos operacijos. Žr. „Epilepsija“

#### 2 grupė:

- 12.10. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti per reikalaujamą epilepsijos priepuolių nebuvimo laikotarpį turėtų nevartoti priešepileptinių vaistų. Turi būti atliktas reikalingas medicininis patikrinimas. Išsamaus neurologinio patikrinimo metu neturi būti nustatyta jokios susijusios smegenų patologijos, o elektroencefalograma neturi rodyti jokios epileptiforminės veiklos. Po smarkaus epilepsijos požymių pasireiškimo turi būti atlikti elektroencefalograma ir reikalingas neurologinis įvertinimas.

- 12.11. Sukeltas epilepsijos priepuolis. Jei kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti yra turėjęs žinomo provokuojančio veiksnio sukeltą epilepsijos priepuolį ir panašu, kad tas veiksnys nepasireiškė vairuojant, toks asmuo atskirais atvejais, atsižvelgiant į neurologo nuomonę, gali būti pripažįstamas tinkamu vairuoti. Po smarkaus epilepsijos požymių pasireiškimo turi būti atliekami elektroencefalograma ir reikalingas neurologinis įvertinimas.

Struktūrinį intracerebrinį sužeidimą turinčiam asmeniui su padidinta priepuolių rizika neturėtų būti leidžiama vairuoti 2 grupės transporto priemonių tol, kol epilepsijos rizika nesumažės bent iki 2 % per metus. Prireikus vertinimas turėtų būti atliekamas atsižvelgiant į kitas susijusias III priedo dalis (pavyzdžiui, alkoholio vartojimo atveju).

- 12.12. Pirmasis arba vienintelis neišprovokuotas priepuolis. Po atitinkamo neurologo įvertinimo kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti, kuris turėjo pirmą neišprovokuotą epilepsijos priepuolį, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei per penkerius metus neturėjo daugiau priepuolių ir to pasiekė nevartodamas vaistų nuo epilepsijos. Vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, nacionalinės valdžios institucijos gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio.
- 12.13. Kitas sąmonės netekimas. Asmens sąmonės netekimas vertinamas atsižvelgiant į tai, ar yra rizika jam prarasti sąmonę vairuojant. Sąmonės netekimo rizika turėtų būti 2 % per metus arba mažesnė.
- 12.14. Epilepsija. Reikia per 10 metų neturėti daugiau priepuolių ir tokia būklė turi būti pasiekta nevartojant vaistų nuo epilepsijos. Nacionalinės valdžios institucijos vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio. Tai taikoma ir jaunuolių epilepsijos atveju.

Tam tikri sutrikimai (pavyzdžiui, arterijų ir venų ydingas susiformavimas arba intracerebrinė hemoragija) padidina priepuolių riziką, net jei jie dar nepasireiškė. Tokiu atveju kompetentinga medicinos institucija turėtų atlikti įvertinimą; vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei priepuolio rizika yra 2 % per metus arba mažesnė.“

---



## KOMISIJOS DIREKTYVA 2009/113/EB

2009 m. rugpjūčio 25 d.

## iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą Nr. 2006/126/EB dėl vairuotojų pažymėjimų<sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnį,

kadangi:

- (1) Mažiausi privalomi reikalavimai dėl asmenų tinkamumo vairuoti nėra visapusiškai suderinti. Valstybės narės turi teisę taikyti griežtesnius standartus nei Europos mažiausi privalomi reikalavimai, kaip nurodyta Direktyvos 2006/126/EB III priedo 5 punkte.
- (2) Kadangi situacija, kai valstybėse narėse taikomi skirtingi reikalavimai, gali turėti poveikį laisvo judėjimo principui, Taryba 2000 m. birželio 26 d. rezoliucijoje konkrečiai paprašė peržiūrėti medicininius standartus, taikomus asmeniui, siekiančiam gauti vairuotojo pažymėjimą.
- (3) Atsižvelgdama į šią Tarybos rezoliuciją, Komisija informavo, kad reikia imtis darbų vidutinės trukmės ir ilgalaikiu laikotarpiu siekiant III priede padaryti dėl mokslinės ir techninės pažangos reikalingus pakeitimus, kaip nurodyta Direktyvos 2006/126/EB 8 straipsnyje.
- (4) Nustatyta, kad regėjimas, cukrinis diabetas ir epilepsija – tai sveikatos būklės, darančios poveikį gebėjimui vairuoti ir į jas reikia atsižvelgti; tuo tikslu buvo suburtos darbo grupės, sudarytos iš valstybių narių paskirtų specialistų.
- (5) Šios darbo grupės pateikė ataskaitas dėl Direktyvos 2006/126/EB III priedo atitinkamų punktų atnaujinimo.

(6) Todėl Direktyvą 2006/126/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(7) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Vairuotojo pažymėjimų reikalų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 2006/126/EB III priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip praėjus vieneriems metams po šios direktyvos įsigaliojimo, ją įgyvendina. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*

Antonio TAJANI

Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 403, 2006 12 30, p. 18.

## PRIEDAS

Direktyvos 2006/126/EB III priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 6 punktą pakeičiamas taip:

## „REGĖJIMAS

6. Visi kandidatai vairuotojo pažymėjimui gauti atitinkamai patikrinami, ar jų regėjimas yra tikrai pakankamai aštrus variklio varomoms transporto priemonėms vairuoti. Kilus pagrįstoms abejonėms dėl kandidato vairuotojo pažymėjimui gauti regėjimo, jį tikrina kompetentinga medicinos institucija. Patikrinimo metu dėmesys visų pirma kreipiamas į: regėjimo aštrumą, regėjimo lauką, regėjimą prieblandoje, jautrumą ryškiai šviesai ir kontrastinį jautrumą, diplopiją ir į kitas regėjimo funkcijas, kurios gali trukdyti saugiai vairuoti.

1 grupės vairuotojams, kurių regėjimas neatitinka regėjimo lauko arba regėjimo aštrumo standarto, pažymėjimai gali būti išduoti išskirtiniais atvejais; tokias atvejis vairuotoją turėtų ištirti kompetentinga medicinos institucija, siekiant įsitikinti, ar jis neturi jokių kitų regėjimo funkcijos sutrikimų, įskaitant jautrumo ryškiai šviesai, kontrastinio jautrumo ir regėjimo prieblandoje sutrikimus. Vairuotojas ar kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti taip pat turėtų būti išlaikęs kompetentingos valdžios institucijos organizuotą vairavimo egzaminą.

*1 grupė:*

- 6.1. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti binokulinio regėjimo aštrumas, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, žiūrint abiem akimis, turėtų būti ne mažesnis kaip 0,5.

Be to, regėjimo horizontalus laukas turėtų būti ne mažesnis kaip 120 laipsnių, regėjimo lauko plotis – ne mažesnis kaip 50 laipsnių žiūrint į kairę ir 20 laipsnių žiūrint į viršų ir žemyn. Centriniam 20 laipsnių regėjimo spindulyje neturėtų būti jokių regėjimo defektų.

Jei kandidatui nustatoma ar konstatuojama progresuojanti akių liga, vairuotojo pažymėjimas jam gali būti išduotas ar atnaujintas, su sąlyga, kad jis bus reguliariai tikrinamas kompetentingoje medicinos institucijoje.

- 6.2. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti, visai nematančių viena akimi arba matančių tik viena akimi, pavyzdžiui, sergant diplopija, regėjimo aštrumas turėtų būti, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, ne mažesnis kaip 0,5. Kompetentinga medicinos institucija turėtų patvirtinti, jog tokia kandidato vairuotojo pažymėjimui gauti monokulinio regėjimo būklė tęsiasi pakankamai ilgai, kad prie jos būtų galima prisitaikyti ir kad regėjimo ta akimi laukas atitinka 6.1 punkte nustatytus reikalavimus.

- 6.3. Jeigu diplopija atsirado arba vienos akies regėjimas buvo prarastas neseniai, turėtų būti taikomas atitinkamas adaptacinis laikotarpis (pavyzdžiui, šešių mėnesių), per kurį vairuoti yra draudžiama. Pasibaigus šiam laikotarpiui, vairuoti leidžiama tik gavus regos ir vairavimo specialistų sutikimą.

*2 grupė:*

- 6.4. Kandidatų vairuotojo pažymėjimui gauti arba tokiam pažymėjimui atnaujinti sveikesnės akies regėjimo aštrumas, jeigu reikia, su korekciniais lęšiais, turėtų būti ne mažesnis kaip 0,8, o silpnesnės akies – ne mažesnis kaip 0,1. Jei korekciniai lęšiai naudojami tam, kad mažiausias regėjimo aštrumas būtų 0,8 ir 0,1, toks regėjimo aštrumas privalo būti pasiektas nešiojant akinius, kurių stiprumas neturi būti didesnis kaip plius aštuonios dioptrijos, arba nešiojant kontaktinius lęšius. Korekcija turi būti gerai toleruojama.

Be to, regėjimo abiem akimis horizontalus laukas turėtų būti ne mažesnis kaip 160 laipsnių, regėjimo lauko plotis turėtų būti ne mažesnis kaip 70 laipsnių žiūrint į kairę ir 30 laipsnių žiūrint į viršų ir žemyn. Centriniam 30 laipsnių regėjimo spindulyje neturėtų būti jokių regėjimo defektų.

Vairuotojo pažymėjimai neišduodami kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti ir neatnaujinami vairuotojams, turintiems padidėjusį kontrastinį jautrumą arba diplopiją.

Smarkiai pablogėjus vienos akies regėjimui, turėtų būti taikomas atitinkamas adaptacinis laikotarpis (pavyzdžiui, šešių mėnesių), per kuriuos vairuoti yra draudžiama. Pasibaigus šiam laikotarpiui, vairuoti leidžiama tik gavus regos ir vairavimo specialistų sutikimą.“

2. 10 punktą pakeičiamas taip:

„CUKRINIS DIABETAS

10. Tolesniuose punktuose didelė hipoglikemija reiškia, kad ja sergančiam asmeniui reikalinga kito asmens pagalba, o pasikartojanti hipoglikemija apibūdinama kaip antrą kartą per dvyliką mėnesių pasireiškusį didelę hipoglikemiją.

*1 grupė:*

- 10.1. Vairuotojo pažymėjimai gali būti išduodami cukriniu diabetu sergantiems kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti arba atnaujinami ja sergantiems vairuotojams. Jei tokie asmenys gydomi vaistais, apie jų būklę turėtų būti pateikiama kompetentingos medicinos institucijos išvada, o jų sveikata turėtų būti atitinkamai sistemingai, tačiau ne rečiau kaip kartą kas penkerius metus, tikrinama.
- 10.2. Vairuotojo pažymėjimai neišduodami kandidatams vairuotojo pažymėjimui gauti arba atnaujinami vairuotojams, kuriems pasikartojančiai pasireiškia didelė hipoglikemija arba (ir) kurie blogiau suvokia hipoglikemijos keliamus pavojus. Diabetu sergantis vairuotojas turėtų įrodyti, kad jis suvokia hipoglikemijos keliamus pavojus ir būtinybę tinkamai kontroliuoti savo būklę.

*2 grupė:*

- 10.3. Gali būti svarstoma galimybė išduoti ir (arba) atnaujinti 2 grupės vairuotojų pažymėjimus cukriniu diabetu sergantiems vairuotojams. Jei asmuo gydomas vaistais, sukeliančiais hipoglikemijos padidėjimo riziką (t. y. insulinu ir kai kuriomis tabletėmis), jam turėtų būti taikomi šie kriterijai:

- per praėjusius dvyliką mėnesių neturėti didelės hipoglikemijos pasireiškimo atvejų,
- visapusiškai suvokti hipoglikemijos keliamus pavojus,
- tinkamai kontroliuoti savo būklę sistemingais gliukozės kiekio kraujyje stebėjimais, mažiausiai du kartus per dieną ir prieš vairavimą,
- jis turi įrodyti suvokiąs hipoglikemijos sukiamą riziką,
- neturėti jokių kitų vairuoti trukdančių diabeto komplikacijų.

Be to, šiais atvejais tokie vairuotojo pažymėjimai turėtų būti išduodami atsižvelgiant į kompetentingos medicinos institucijos nuomonę ir sistemingai atliekamo medicininio patikrinimo, atliekamo ne rečiau kaip treji metai, rezultatus.

- 10.4. Jei asmeniui ne miego metu, net jei jis nevairavo, pasireiškia didelė hipoglikemija, apie tai turėtų būti pranešama ir tokiu atveju turėtų būti naujai vertinama tokio asmens teisė gauti arba turėti vairuotojo pažymėjimą.“

3. 12 punktą pakeičiamas taip:

„EPILEPSIJA

12. Epilepsijos priepuoliai ar kiti staigūs sąmonės būsenos pakitimai kelia rimtą pavojų kelių eismo saugumui, jei jie ištinca asmenį vairuojant varikliu varomą transporto priemonę.

Epilepsija sergantis asmuo – asmuo, kuris per mažiau nei penkerius metus patyrė du ar daugiau epilepsijos priepuolių. Sukeltas epilepsijos priepuolis – atpažįstamo veiksnio, kurio galima išvengti, sukeltas priepuolis.

Asmeniui, kuris patyrė priepuolį pirmą kartą arba kurio patirtas priepuolis yra pavienis, arba kuris buvo praradęs sąmonę, rekomenduojama nevairuoti. Reikalinga specialisto ataskaita, kurioje turėtų būti nurodytas draudimo vairuoti laikotarpis ir reikalaujamos paskesnės priemonės.

Labai svarbu, kad būtų nustatytas konkretus asmens epilepsijos sindromas ir priepuolio tipas, nes to reikia siekiant tinkamai įvertinti jo vairavimo saugumą (įskaitant tolesnių priepuolių riziką) ir paskirti tinkamą terapiją. Tai turėtų padaryti neurologas.

#### 1 grupė:

- 12.1. Pagal 1 grupę įvertintų epilepsija sergančių vairuotojų teisė turėti vairuotojo pažymėjimą nuolat peržiūrima tol, kol jie nebūna išbuvę be priepuolių bent jau penkerius metus.

Jei asmuo serga epilepsija, jis neatitinka kriterijų gauti vairuotojo pažymėjimą, kuriam netaikomos jokios sąlygos. Turi būti pateiktas pranešimas vairuotojų pažymėjimus išduodančiai valdžios institucijai.

- 12.2. Sukeltas epilepsijos priepuolis. Jei kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti yra turėjęs žinomo provokuojančio veiksnio sukeltą epilepsijos priepuolį ir panašu, kad tas veiksnys nepasireikš vairuojant, toks asmuo gali būti pripažįstamas tinkamu vairuoti atskirais atvejais, atsižvelgiant į neurologo nuomonę (jei reikėtų, vertinimas turėtų būti atliktas atsižvelgiant į kitas III priedo dalis (pavyzdžiui, poveikį išgėrus alkoholio arba sergant kitomis ligomis).
- 12.3. Pirmas arba vienintelis neišprovokuotas priepuolis. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti, turėjęs pirmą neišprovokuotą epilepsijos priepuolį, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei jis neturėjo priepuolių per šešių mėnesių laikotarpį, ir jei atliktas reikalingas medicininis įvertinimas. Vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, nacionalinės valdžios institucijos gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio.
- 12.4. Kitas sąmonės netekimas. Asmens sąmonės netekimas vertinamas atsižvelgiant į tai, ar yra rizika jam prarasti sąmonę vairuojant.
- 12.5. Epilepsija. Vairuotojai arba kandidatai vairuotojo pažymėjimui gauti gali būti laikomi tinkamais vairuoti, jei jie per vienerių metų laikotarpį daugiau priepuolių neturėjo.
- 12.6. Tik miegant ištinkantys priepuoliai. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti arba vairuotojas, kurį priepuoliai ištinka tik miegant, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei nustatyta, kad toks jam pasireiškiančių priepuolių pobūdis trunka ne trumpiau, nei nustatytas laikotarpis, per kurį neturi būti jokių epilepsijos priepuolių. Jei epilepsijos priepuolių būna ne miego metu, vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei nuo paskutinio priepuolio yra praėję vieneri metai (Žr. „Epilepsija“).
- 12.7. Sąmonei arba gebėjimui veikti poveikio neturintys priepuoliai. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti arba vairuotojas, kuris niekada neturėjo priepuolių, išskyrus priepuolius, kurie išskirtinai neturi poveikio sąmonei ir nesukelia funkcinių sutrikimų, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei nustatyta, kad tokie priepuoliai jam pasireiškia ne trumpiau nei laikotarpį, per kurį neturi būti jokių epilepsijos priepuolių. Jei jam pasireiškia kitokie priepuoliai, vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei nuo paskutinio priepuolio yra praėję vieneri metai (Žr. „Epilepsija“).
- 12.8. Priepuoliai, atsiradę dėl gydytojo nurodymo pakeisti arba sumažinti priešepileptinę terapiją. Pacientui gali būti patariama nevairuoti nuo terapijos nutraukimo pradžios ir vėliau, šešis mėnesius po gydymo nutraukimo. Jei priepuoliai atsirado gydytojo nurodymu pakeitus vaistus arba nutraukus jų vartojimą, ir jei vėl pradėtas taikyti ankstesnis veiksmingas gydymas, vairavimą reikia nutraukti trims mėnesiams.
- 12.9. Po epilepsijos gydymo tikslais atliktos operacijos. Žr. „Epilepsija“

#### 2 grupė:

- 12.10. Kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti per reikalaujamą epilepsijos priepuolių nebuvimo laikotarpį turėtų nevertoti priešepileptinių vaistų. Turi būti atliktas reikalingas medicininis patikrinimas. Išsamaus neurologinio patikrinimo metu neturi būti nustatyta jokios susijusios smegenų patologijos, o elektroencefalograma neturi rodyti jokios epileptiforminės veiklos. Po smarkaus epilepsijos požymių pasireiškimo turi būti atlikti elektroencefalograma ir reikalingas neurologinis įvertinimas.

- 12.11. Sukeltas epilepsijos priepuolis. Jei kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti yra turėjęs žinomo provokuojančio veiksnio sukeltą epilepsijos priepuolį ir panašu, kad tas veiksnys nepasireiškė vairuojant, toks asmuo atskirais atvejais, atsižvelgiant į neurologo nuomonę, gali būti pripažįstamas tinkamu vairuoti. Po smarkaus epilepsijos požymių pasireiškimo turi būti atliekami elektroencefalograma ir reikalingas neurologinis įvertinimas.

Struktūrinį intracerebrinį sužeidimą turinčiam asmeniui su padidinta priepuolių rizika neturėtų būti leidžiama vairuoti 2 grupės transporto priemonių tol, kol epilepsijos rizika nesumažės bent iki 2 % per metus. Prireikus, vertinimas turėtų būti atliekamas atsižvelgiant į kitas susijusias III priedo dalis (pavyzdžiui, alkoholio vartojimo atveju).

- 12.12. Pirmasis arba vienintelis neišprovokuotas priepuolis. Po atitinkamo neurologo įvertinimo kandidatas vairuotojo pažymėjimui gauti, kuris turėjo pirmą neišprovokuotą epilepsijos priepuolį, gali būti laikomas tinkamu vairuoti, jei per penkerius metus neturėjo daugiau priepuolių ir to pasiekė nevartodamas vaistų nuo epilepsijos. Vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, nacionalinės valdžios institucijos gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio.
- 12.13. Kitas sąmonės netekimas. Asmens sąmonės netekimas vertinamas atsižvelgiant į tai, ar yra rizika jam prarasti sąmonę vairuojant. Sąmonės netekimo rizika turėtų būti 2 % per metus arba mažesnė.
- 12.14. Epilepsija. Reikia per 10 metų neturėti daugiau priepuolių ir tokia būklė turi būti pasiekta nevartojant vaistų nuo epilepsijos. Nacionalinės valdžios institucijos vairuotojams, kuriems buvo nustatytos geros prognozės ligos atžvilgiu, gali leisti vairuoti po trumpesnio laikotarpio. Tai taikoma ir jaunuolių epilepsijos atveju.

Tam tikri sutrikimai (pavyzdžiui, arterijų ir venų ydingas susiformavimas arba intracerebrinė hemoragija) padidina priepuolių riziką, net jei jie dar nepasireiškė. Tokiu atveju kompetentinga medicinos institucija turėtų atlikti įvertinimą; vairuotojo pažymėjimas gali būti išduodamas tik tada, jei priepuolio rizika yra 2 % per metus arba mažesnė.“

---





## 2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(\*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,  
33–64 puslapiai: 12 EUR,  
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Oficialiųjų leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**